

по-ефективна конкуренция с вече утвърдените на пазара предприятия, резултат, който според практиката на Съда нарушава свободата на установяване. Такова определяне на тарифи и условия за транспорт е несъвместимо с член 96, параграф 2 от ДФЕС (при положение, че Комисията не е предоставила необходимото разрешение) и дори не е полезно за закрилата на чувствителни икономически сектори и на отдалечени региони, докато определянето от страна на гръцката държава само на минимални граници на тарифите за превоз на течни горива с търговски превозни средства е несъвместимо с правилата на свободната конкуренция и следователно трябва да бъде забранено незабавно.

Освен това Комисията твърди, че Закон № 3054/2002 позволява на гръцкото правителство да контролира броя на частните камиони-цистерна по пътищата и че следователно разглежданата разпоредба нарушава свободата на установяване (член 49 ДФЕС), съставлявайки част от комплекса разпоредби на гръцкото законодателство, които в крайна сметка имат за цел не само запазването на затворения характер на професията превозвач на петролни продукти, но и запазването на пазарната мощ на всяко предприятие, действало на този пазар. Определеното административен ред на броя камиони-цистерна на предприятията, които търгуват с петролни продукти, не е необходимо за приспособяването на посочените предприятия към пазарните условия, нито пък е оправдано от съображения за обществена сигурност (пътна безопасност) и за обществено здраве.

Комисията смята, че Република Гърция не е предоставила достатъчно обяснения и доказателства, за да обоснове приемането на горепосочените ограничения и че следователно член 4 от Закон № 383/1976, членове 6 и 7 от Закон № 3054/2002, заедно със съответните правилници за прилагането им и с налагането на фиксирани тарифи (в определени граници) за транспортните услуги, доставяни от търговски превозни средства, нарушава член 49 (предишен член 43 ДЕО) от Договора за функционирането на Европейския съюз.

**Преюдициално запитване, отправено от Rechtbank Amsterdam (Нидерландия) на 8 юли 2010 г. — A. Salemink/Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen (UWV)**

(Дело C-347/10)

(2010/C 246/53)

*Език на производството: нидерландски*

**Запитваща юрисдикция**

Rechtbank Amsterdam

**Страни в главното производство**

*Жалбоподател:* A. Salemink

*Ответник:* Raad van bestuur van het Uitvoeringsinstituut werknemersverzekeringen (UWV)

**Преюдициален въпрос**

В противоречие ли е с разпоредбите на правото на Европейската общност, чиято цел е да способстват свободното придвижване на работници, и по-специално на раздели I и II от Регламент № 1408/71<sup>(1)</sup>, както и на членове 39 и 299 ЕО (понастоящем член 45 от ДФЕС и член 52 ДЕС във връзка с член 355 ДФЕС), ситуация, в която работник, предоставящ работна сила извън територията на Нидерландия — на съоръжение, фиксирано върху нидерландския континентален шелф — в полза на работодател със седалище в Нидерландия, не е осигуряван в съответствие с националното законодателство относно осигуряването на работници единствено поради факта, че не живее в Нидерландия, а в друга държава членка (в конкретния случай — Испания), независимо че има нидерландско гражданство и разполага с възможност да се осигурява доброволно при условия, които са по същество идентични, като приложимите при задължителното осигуряване?

<sup>(1)</sup> Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социално осигуряване на заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността (ОВ L 149, стр. 2; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 1, стр. 26).

**Преюдициално запитване, отправено от Senāta Administratīvo lietu departaments (Република Латвия) на 9 юли 2010 г. — SIA „Norma-A“ и SIA „Dekom“/Ludzas novada dome**

(Дело C-348/10)

(2010/C 246/54)

*Език на производството: латвийски*

**Запитваща юрисдикция**

Augstākās tiesas Senāta Administratīvo lietu departaments

**Страни в главното производство**

*Иници:* SIA „Norma-A“, SIA „Dekom“

*Ответник:* Ludzas novada dome

**Преюдициални въпроси**

1. Трябва ли член 1, параграф 3, буква б) от Директива 2004/17/ЕО <sup>(1)</sup> да се тълкува в смисъл, че трябва да се счита за концесия за обществена услуга договор, по силата на който на спечелилия оферент се възлага предоставянето на обществени транспортни услуги с автобус, при положение че част от насрещната престация се състои в правото да се експлоатира въпросните услуги, възлагащият орган предоставя на изпълнителя на услугите компенсация за свързаните с експлоатирането им загуби и освен това публично-правните норми, уреждащи предоставянето на тези услуги, ограничават свързания с експлоатирането им риск?
2. При отрицателен отговор на първия въпрос, прилага ли се пряко в Република Латвия, считано от 21 декември 2009 г., член 2г, параграф 1, буква б) от Директива 92/13/ЕИО, изменена с Директива 2007/66/ЕО <sup>(2)</sup>?
3. При утвърдителен отговор на втория въпрос, трябва ли член 2г, параграф 1, буква б) от Директива 92/13/ЕИО да се тълкува в смисъл, че е приложим по отношение на обществени поръчки, които са възложени преди изтичане на срока за транспониране на Директива 2007/66/ЕО?

<sup>(1)</sup> Директива 2004/17/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на поръчки от възложители, извършващи дейност в секторите на водоснабдяването, енергетиката, транспорта и пощенските услуги (ОВ L 134, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 8, стр. 3; поправка в ОВ L 182, 2008 г., стр. 169).

<sup>(2)</sup> Директива 2007/66/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2007 година за изменение на директиви 89/665/ЕИО и 92/13/ЕИО на Съвета с оглед повишаване на ефективността на процедурите за преразглеждане при възлагане на обществени поръчки (ОВ L 335, стр. 31).

**Преюдициално запитване, отправено от Korkein hallinto-oikeus (Финландия) на 12 юли 2010 г. — Nordea Pankki Suomi Oyj**

(Дело C-350/10)

(2010/C 246/55)

Език на производството: фински

**Запитваща юрисдикция**

Korkein hallinto-oikeus

**Страни в главното производство**

Жалбоподател: Nordea Pankki Suomi Oyj

Отговорник: Veronsaajien oikeudenvallontayksikkö

**Преюдициален въпрос**

Следва ли член 13, Б, буква г), точки 3 и 5 от Шестата ДДС директива 77/388/ЕИО <sup>(1)</sup> да се тълкува в смисъл, че swift услугите, описани в параграф 1 от това решение, които се предоставят между кредитни институции при разплащания и във връзка със сетълмента на сделки с ценни книжа, са освободени от облагане с ДДС?

<sup>(1)</sup> Шеста директива 77/388/ЕИО на Съвета от 17 май 1977 година относно хармонизиране на законодателствата на държавите членки относно данъците върху оборота — обща система на данъка върху добавената стойност: единна данъчна основа (ОВ L 145, стр. 1).

**Иск, предявен на 13 юли 2010 г. — Европейска комисия/Република Гърция**

(Дело C-353/10)

(2010/C 246/56)

Език на производството: гръцки

**Страни**

Ищец: Европейска комисия (представител: M. Patakia)

Отговорник: Република Гърция

**Искания на ищеца**

— да се обяви, че Република Гърция, като не е приела необходимите закони, подзаконови и административни разпоредби за съобразяване с Директива 2006/117/ЕВРАТОМ на Съвета от 20 ноември 2006 година относно надзор и контрол на превоза на радиоактивни отпадъци и отработено гориво <sup>(1)</sup> (ОВ L 337, 20.11.2006 г.; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 18, стр. 61) или във всеки случай, като не е уведомила Комисията за тях, не е изпълнила задълженията си по същата директива.

— да се осъди Република Гърция да заплати съдебните разноски.

**Правни основания и основни доводи**

Срокът за транспониране на Директива 2006/117 във вътрешния правен ред е изтекъл на 25 декември 2008 г.

<sup>(1)</sup> ОВ L 337, 5.12.2006, стр. 21.